

- A. Composition de la commission**
- B. Dates des visites aux villes candidates**
- C. Résultats du sondage d'opinion du CIO**
- D. Cartes**
- E. Abréviations**
- F. Signatures**

# ANNEXES

## Annexes

66

### COMMISSION D'ÉVALUATION DU CIO POUR LES XXIES JEUX OLYMPIQUES D'HIVER EN 2010

|   |  |
|---|--|
| <i>Président</i>                                | M. Gerhard HEIBERG   |
| <i>Directeur exécutif</i>                       | M. Gilbert FELLI   |
| <i>Membres :</i><br><i>Représentants du CIO</i> | M. Chiharu IGAYA<br>M. Peter TALLBERG<br>S.A.R. le Prince d'ORANGE   |
| <i>Représentants des FI</i>                     | M. Oskar FISCHER (FIS)<br>M. Roy SINCLAIR (WCF)  |
| <i>Représentants des CNO</i>                    | M. Tsunekazu TAKEDA<br>M. José Luis MARCÓ  |
| <i>Représentante des athlètes</i>               | Mme Pernilla WIBERG  |
| <i>Représentante de l'IPC</i>                   | Mme Rita VAN DRIEL   |
| <i>Spécialistes</i>                             | M. Olav MYRHOLT (Environnement)<br>M. Grant THOMAS (Ancien COJO)<br>M. Rémy CHARMETANT (Ancien COJO)<br>M. Rick LUDWIG (Finance) |
| <i>Administration du CIO</i>                    | Mme Jacqueline BARRETT<br>Mlle Sophie WILLATTS<br>Mlle Helen STEWART   |

## DATES DES VISITES AUX VILLES CANDIDATES

|             |                      |
|-------------|----------------------|
| PyeongChang | 14 – 17 février 2003 |
| Vancouver   | 2 – 5 mars 2003      |
| Salzbourg   | 13 – 16 mars 2003    |

NB : L'ordre des visites a été établi sur la base des considérations logistiques.

Les dates susmentionnées correspondent aux journées de travail officiellement passées avec le comité de candidature correspondant. Dans chaque ville, la commission a tenu une première réunion privée avant le début de la visite et une seconde réunion privée – de fin de mission – à l'issue de la visite.

La commission s'est réunie une dernière fois à Lausanne, du 18 au 21 mars 2003.

# ANNEXES

## Annexes

68

### SOUTIEN AUX JEUX OLYMPIQUES

Le CIO a mandaté l'institut MORI pour effectuer un sondage d'opinion dans les trois villes candidates et les trois pays correspondants concernant le soutien à l'organisation des Jeux Olympiques d'hiver en 2010. Les trois sondages ont été effectués en novembre et décembre 2002.

En réponse à la question précise :

*“Dans quelle mesure seriez-vous favorable ou opposé à ce que [ville] soit l’hôte des Jeux Olympiques d’hiver?”*

les résultats ont été les suivants :

|                     | Extrêmement opposé | Plutôt opposé | Total opposé | Neutre | Plutôt favorable | Extrêmement favorable | Total favorable |
|---------------------|--------------------|---------------|--------------|--------|------------------|-----------------------|-----------------|
| <b>PyeongChang*</b> | ■                  | ■             | ■            | 15%    | 27%              | 58%                   | <b>85%</b>      |
| <b>Corée du Sud</b> | 1%                 | 2%            | <b>3%</b>    | 32%    | 35%              | 30%                   | <b>65%</b>      |
| <b>Salzbourg*</b>   | 5%                 | 9%            | <b>14%</b>   | 10%    | 22%              | 54%                   | <b>76%</b>      |
| <b>Autriche</b>     | 2%                 | 3%            | <b>5%</b>    | 17%    | 24%              | 54%                   | <b>78%</b>      |
| <b>Vancouver*</b>   | 13%                | 12%           | <b>25%</b>   | 17%    | 23%              | 35%                   | <b>58%</b>      |
| <b>Canada</b>       | 6%                 | 5%            | <b>11%</b>   | 24%    | 26%              | 39%                   | <b>65%</b>      |

\* Les territoires sur lesquels ce sondage a été effectué ont été définis comme suit :

**PyeongChang:** Villes de Chuncheon, Wonju, Yeongwol, Gangneung, Hongcheon, Hoengseong, PyeongChang et Jeongseon

**Salzbourg:** Villes de Salzbourg et Kitzbühel et Province de Salzbourg

**Vancouver:** Ville de Vancouver et Province de la Colombie-Britannique

■ % trop faible pour être comptabilisé

Les réponses à d'autres questions ont aidé la commission à effectuer son évaluation.

# PYEONGCHANG

## PyeongChang

70





- | Existant / Existing      |                           |
|--------------------------|---------------------------|
| En projet / Planned      |                           |
| Additionnel / Additional |                           |
|                          | Biathlon                  |
|                          | Biathlon                  |
|                          | Bobsleigh                 |
|                          | Bobsleigh                 |
|                          | Skeleton                  |
|                          | Skeleton                  |
|                          | Curling                   |
|                          | Curling                   |
|                          | Hockey sur glace I        |
|                          | Ice Hockey I              |
|                          | Hockey sur glace II       |
|                          | Ice Hockey II             |
|                          | Luge                      |
|                          | Luge                      |
|                          | Patinage de vitesse       |
|                          | Speed Skating             |
|                          | Vitesse sur piste courte  |
|                          | Short Track Speed Skating |
|                          | Patinage artistique       |
|                          | Figure Skating            |
|                          | Ski de fond               |
|                          | Cross Country Skiing      |
|                          | Saut à skis               |
|                          | Ski Jumping               |
|                          | Combiné nordique          |
|                          | Nordic Combined           |
|                          | Ski alpin                 |
|                          | Alpine Skiing             |
|                          | Ski artistique            |
|                          | Freestyle Skiing          |
|                          | Surf des neiges           |
|                          | Snowboarding              |
|                          | CPP/ CIRTV                |
|                          | IBC/MPC                   |
|                          | Hôtel de CIO              |
|                          | IOC Hotel                 |
|                          | Village des médias        |
|                          | Media Village             |
|                          | Stade olympique           |
|                          | Olympic Stadium           |
|                          | Village olympique         |
|                          | Olympic Village           |
|                          | Autoroute (à 4 voies)     |
|                          | Express Highway (4 lanes) |
|                          | Artères                   |
|                          | National Arterial Road    |
|                          | Chemin de fer             |
|                          | Railway                   |
|                          | Échangeur                 |
|                          | Interchange               |
|                          | Gare                      |
|                          | Railway Station           |
|                          | Aéroport d'arrivée        |
|                          | Gateway Airport           |
|                          | Site de compétition       |
|                          | Competition Venue         |

# SALZBURG

## Salzburg

72

|   |  |                                       |  |
|---|--|---------------------------------------|--|
| <b>Disciplines olympiques</b><br><b>Olympic disciplines</b> |  | Hockey sur glace<br>Ice Hockey        | Danse sur glace<br>Ice Dance                   |
| Biatlon<br>Biathlon   | Luge<br>Luge   | Ski de fond<br>Cross-Country          | Sauf à ski<br>Ski Jumping                      |
| Bobsleigh<br>Bobsleigh                                      | Patinage de vitesse<br>Speed Skating                       | Combiné nordique<br>Nordic Combined   | Descente<br>Downhill                           |
| Skeleton<br>Skeleton  | Short Track<br>Short Track                                 | Patinage artistique<br>Figure Skating |  |
| Curling<br>Curling  |  |                                       |  |
| Super G<br>Super G  |  | Snowboard<br>Snowboard                | Hockey sur glace sur tige<br>Ice Sledge Hockey |
| Slalom géant<br>Giant slalom                                | Entraînement<br>Training                                   | Descente<br>Downhill                  |  |
| Slalom<br>Slalom  | <b>Jeux Paralympiques</b><br><b>Paralympic Games</b>       |                                       | Super G<br>Super G                             |
| Bosses<br>Moguls  | Biatlon<br>Biathlon  | Slalom géant<br>Giant slalom          | Slalom<br>Slalom                               |
| Ski acrobatique<br>Freestyle                                | Curling en chaise roulante<br>Wheelchair Curling           |                                       |  |
| Ski de fond<br>Cross-Country                                | Hôtel du COO<br>IOC Hotel                                  |                                       |  |
| <b>Infrastructure</b><br><b>Infrastructure</b>              |  | Hôtel du CP<br>IPC Hotel              |  |
| Stade olympique<br>Olympic Stadium                          | CPMS/CRTV<br>MPC/IBC                                       | Aéroport<br>Airport                   |  |
| Remise des médailles<br>Medal ceremonies                    | Gare chemin de fer<br>Railway station                      |                                       |  |
| Village olympique<br>Olympic Village                        |  |                                       |  |
| <b>Code couleur</b><br><b>Colour code</b>                   |  |                                       |  |
| Navettes<br>Bus/tram  | Infrastructure existante<br>Existing infrastructure        |                                       |  |
| Parking<br>Parking space                                    | Infrastructure prévue<br>Planned infrastructure            |                                       |  |
| Parking de covoiturage<br>Park & Ride                       | Infrastructure supplémentaire<br>Additional infrastructure |                                       |  |





# VANCOUVER

## Vancouver

74

| LÉGENDE                                     | LEGEND                          |
|---|---------------------------------|
| SITES SPORTIFS                              | SPORT VENUES                    |
| Ski alpin - épreuves de vitesse             | Alpine - Speed Events           |
| Ski alpin - épreuves techniques             | Alpine - Technical Events       |
| Biatlon                                     | Biatlon                         |
| Bobsleigh                                   | Bobsleigh                       |
| Ski de fond                                 | Cross Country                   |
| Curling                                     | Curling                         |
| Patinage artistique                         | Figure Skating                  |
| Saut de ski libre                           | Freestyle Aerials               |
| Ski de bosses libre                         | Freestyle Moguls                |
| Hockey sur glace                            | Ice Hockey                      |
| Luge  | Luge                            |
| Épreuves nordiques combinées                | Nordic Combined                 |
| Patinage de vitesse sur courte piste        | Short Track Speed Skating       |
| Skeleton                                    | Skeleton                        |
| Saut à ski                                  | Ski Jumping                     |
| Hockey sur luge                             | Sledge Hockey                   |
| Surf des neiges demi-lune                   | Snowboard Halfpipe              |
| Surf des neiges géant slalom parallèle      | Snowboard Parallel Giant Slalom |
| Patinage de vitesse                         | Speed Skating                   |
| Curling                                     | Wheelchair Curling              |
| INFRASTRUCTURE OLYMPIQUE                    | OLYMPIC INFRASTRUCTURE          |
| Cérémonies d'ouverture et de clôture        | Opening and Closing Ceremonies  |
| Cérémonies de remise des médailles          | Medal Ceremonies                |
| Village olympique                           | Olympic Village                 |
| Centre principal de presse                  | Main Press Centre               |
| Centre international de radio et télévision | International Broadcast Centre  |
| Zone des principaux hôtels                  | Main Hotel Area                 |
| Aéroport                                    | Airport                         |







## ABRÉVIATIONS

Les abréviations indiquées ci-dessous sont celles utilisées dans le manuel :

CIO – Comité International Olympique

CIRTV – Centre International de Radio et Télévision

CNO – Comité National Olympique

COJO – Comité d'organisation des Jeux Olympiques

CPM - Centre Principal des Médias

CPP – Centre Principal de Presse

FI – Fédération Internationale

IPC – International Paralympic Committee  
(Comité International Paralympique)

ONG – Organisation non gouvernementale

OMS – Organisation Mondiale de la Santé

UE – Union européenne

# ANNEXES

## Annexes

78

### MEMBRES DE LA COMMISSION D'ÉVALUATION DU CIO POUR LES XXIES JEUX OLYMPIQUES D'HIVER EN 2010

M. Gerhard HEIBERG



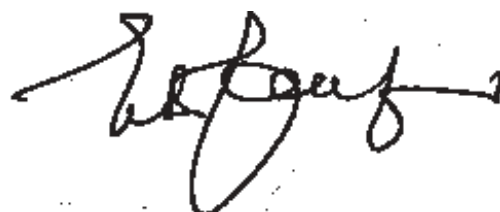
M. Gilbert FELLI



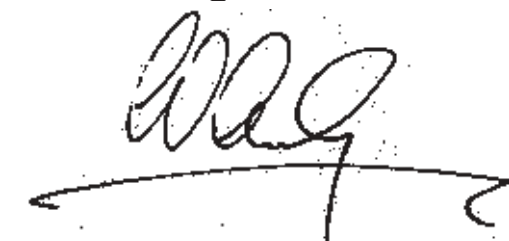
M. Chiharu IGAYA



M. Peter TALLBERG



S.A.R. Le Prince d'ORANGE



M. OSKAR FISCHER



M. Roy SINCLAIR



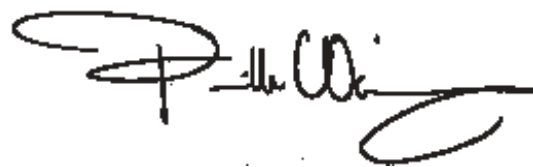
M. Tsunekazu TAKEDA



M. José Luis MARCÓ



Mme Pernilla WIBERG



M. Olav MYRHOLT



M. Grant THOMAS



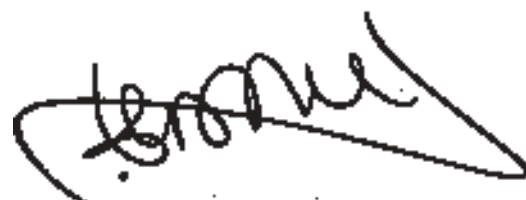
M. Rémy CHARMETANT



M. Rick LUDWIG



Mme Rita VAN DRIEL



Comité International Olympique  
Château de Vidy  
1007 Lausanne - Suisse  
Tél.: 41 21 621 61 11  
Fax: 41 21 621 62 16  
[www.olympic.org](http://www.olympic.org)



COMITÉ INTERNATIONAL OLYMPIQUE



PyeongChang

Salzbourg

Vancouver